



1111 W. 35th Street  
Chicago, IL 60609 USA  
Customer Support: (773) 869-1234  
www.triplite.com

Owner's Manual Addendum

# WARRANTY & ULTIMATE LIFETIME INSURANCE

(120V UPS Systems)

(FRANÇAIS: p. 2; ESPAÑOL: p. 3; PORTUGUESÊ: p. 4)

## 2-YEAR LIMITED WARRANTY

TRIPP LITE warrants its products to be free from defects in materials and workmanship for a period of two years (except batteries outside USA, Canada and Mexico: 1 year) from the date of initial purchase. TRIPP LITE's obligation under this warranty is limited to repairing or replacing (at its sole option) any such defective products. To obtain service under this warranty, you must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center. Products must be returned to TRIPP LITE or an authorized TRIPP LITE service center with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase. This warranty does not apply to equipment which has been damaged by accident, negligence or misapplication or has been altered or modified in any way. This warranty applies only to the original purchaser who must have properly registered the product within 10 days of purchase.

The warranties of all TRIPP LITE surge suppressors are null and void if they have been connected to the output of any UPS system. The warranties of all TRIPP LITE UPS Systems are null and void if a surge suppressor has been connected to its output receptacles.

EXCEPT AS PROVIDED HEREIN, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to the purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, TRIPP LITE is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties, or otherwise.

The policy of TRIPP LITE is one of continuous improvement. Specifications are subject to change without notice.

## ULTIMATE LIFETIME INSURANCE POLICY (Valid in U.S. and Canada ONLY)

TRIPP LITE warrants, for the lifetime of the product, (at TRIPP LITE's option) to repair or replace (on a pro rata basis) directly connected equipment that is damaged due to power transients while properly connected to TRIPP LITE products offering the ULTIMATE® Lifetime Insurance Policy. Reimbursement or restoration for data loss is not included. Power transients include spikes and surges on the AC power, data or telephone lines that the TRIPP LITE products have been designed to protect against (as recognized by industry standards).

**AC Power Line Transients:** To claim damages, the TRIPP LITE product must be plugged into a properly wired and grounded outlet. No extension cords or other electrical connections may be used. The installation must comply with all applicable electrical and safety codes set forth by the National Electrical Code (NEC). Except as provided above, this warranty does not cover any damage to properly connected electronic equipment resulting from a cause other than an "AC power transient". If user meets all of the above requirements, TRIPP LITE will repair or replace (at TRIPP LITE's option) equipment up to the specified value (See ULTIMATE® Lifetime Insurance Policy Limits). No coverage is allowed for damage entering from telephone or data lines, unless they are separately protected, as described below.

**Telephone and Data Line Transients:** Tripp Lite will repair or replace directly connected equipment that is damaged by transients on telephone and/or data lines only when all such paths are protected by a Tripp Lite protection product(s) and the AC power (utility) line is simultaneously protected by a Tripp Lite power protection device (UPS, surge suppressor or line conditioner) with Ultimate Lifetime Insurance coverage. This product protects one line; therefore, one directly connected piece of equipment.

Reimbursement dollar limits will be equal to that of the Tripp Lite power protection protector. Coverage is excluded where a suitable environment for the protection device is not provided, including, but not limited to, lack of a proper safety ground. Telephone service equipment must also include a properly installed and operating "primary protection" device at the telephone service entrance (such devices are normally added during telephone line installation).

All above warranties are null and void if the TRIPP LITE product has been improperly installed, tampered with or altered in any way, or if the connected equipment was not used under normal operating conditions or in accordance with any labels or instructions. All claims under this warranty must be submitted in writing to Tripp Lite within 30 days of the occurrence or the claim will not be considered. This warranty does not include damage resulting from accident or misuse, and applies to the domestic (USA & Canada) use of these products only.

Tripp Lite reserves the right to determine whether the damage to the connected equipment is due to malfunction of the Tripp Lite product by requesting the equipment in question be sent to Tripp Lite for examination. This policy is above and beyond, only to the extent needed, of that provided by any coverage of connected equipment provided by other sources, including, but not limited to, any manufacturer's warranty and/or any extended warranties.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, TRIPP LITE MAKES NO WARRANTIES, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Some states do not permit limitation or exclusion of implied warranties; therefore, the aforesaid limitation(s) or exclusion(s) may not apply to purchaser.

EXCEPT AS PROVIDED ABOVE, IN NO EVENT WILL TRIPP LITE BE LIABLE FOR DIRECT, INDIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES ARISING OUT OF THE USE OF THIS PRODUCT, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE. Specifically, TRIPP LITE is not liable for any costs, such as lost profits or revenue, loss of equipment, loss of use of equipment, loss of software, loss of data, costs of substitutes, claims by third parties or otherwise.

To receive service under this warranty, you must be the original purchaser/user of the product in question. You must obtain a Returned Material Authorization (RMA) number from TRIPP LITE. Products must be returned to TRIPP LITE with transportation charges prepaid and must be accompanied by a brief description of the problem encountered and proof of date and place of purchase.

# GARANTIE ET ASSURANCE

## GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

TRIPP LITE garantit ses produits contre tout défaut de matière et de main-d'oeuvre pendant une période de 2 ans (sauf les batteries en dehors des États-Unis, Mexico et du Canada: 1 an) à partir de la date de vente originale. L'obligation de TRIPP LITE sous cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement (à sa discrétion) de tels produits. Pour bénéficier du service proposé dans le cadre de la présente garantie, vous devez obtenir un numéro RMA (Autorisation de Renvoi de Matériel) auprès de TRIPP LITE ou d'un centre de service qualifié par TRIPP LITE. Les produits doivent être retournés à TRIPP LITE ou à un centre de service qualifié par TRIPP LITE avec tous les frais d'expédition ou de livraison payés d'avance, et devant être accompagnés d'une brève description du problème rencontré et de la preuve de la date et du lieu d'achat. Cette garantie ne s'applique pas à un équipement qui a été endommagé par accident, par négligence ou par mauvais usage ou mauvaise installation, ou qui a été manipulé de manière frauduleuse ou modifié d'aucune sorte. Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur original qui a dûment enregistré le produit dans le 10 jours de la date d'achat.

Les garanties de tous les suppresseurs de surtensions subite de TRIPP LITE sont nulles si elles ont été reliées à la sortie de n'importe quel système d'UPS. Les garanties de tous les systèmes d'UPS de TRIPP LITE sont nulles si un suppresseur de surtensions subite a été relié à ses réceptacles de sortie.

A L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION A UN USAGE PARTICULIER. Certaines juridictions n'autorisent pas de limitation ni d'exclusion des garanties implicites. Par conséquent, les limitations ou exclusions ci-dessus mentionnées peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

A L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, EN AUCUN CAS LA SOCIETE TRIPP LITE NE PEUT ETRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, SPECIAUX, FORTUITS OU INDIRECTS RESULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MEME SI ELLE A ETE INFORMEE DE L'EVENTUALITE DE TELS DOMMAGES. En particulier, TRIPP LITE n'est pas responsable des coûts, tels que perte de profits ou baisse du chiffre d'affaires, perte d'équipement, impossibilité d'utiliser l'équipement, perte de logiciels, perte de données, coûts des produits de remplacement, dommages-intérêts demandés par des tierces parties, ni de quelque autre coût que ce soit.

La politique de TRIPP LITE est en amélioration constante. Les caractéristiques sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

## **POLICE D'ASSURANCE À VIE « ULTIMATE » (valable aux États-Unis et au Canada uniquement)**

TRIPP LITE garantit que, pour la durée de vie utile du produit, (à sa discrétion) elle s'engage à réparer ou à remplacer (sur une base pro rata) l'équipement directement connecté qui a été endommagé par des transitoires alors qu'il était correctement raccordé aux produits TRIPP LITE proposés avec la Police d'assurance « ULTIMATE ». Le remboursement et la restauration des données perdues ne sont pas inclus. Les transitoires comprennent les pointes de tension et les surtensions sur l'alimentation secteur ou sur les lignes téléphoniques ou de transmission de données que les produits TRIPP LITE sont destinés à protéger (conformément aux normes industrielles).

TRANSITOIRES SUR L'ALIMENTATION SECTEUR: Pour toute demande de dommages-intérêts, le produit TRIPP LITE doit être branché sur une prise correctement câblée et mise à la terre. Aucune rampe électrique ni aucune autre connexion électrique ne peut être utilisée. L'installation doit être conforme aux normes applicables en matière d'électricité et de sécurité, définies par le NEC (National Electrical Code). À l'exception des dispositions ci-dessus, la garantie ne couvre pas les dommages aux biens subtils par tout équipement électronique connecté et dont la cause est autre qu'une transitoire. Si l'utilisateur se conforme à toutes les exigences mentionnées ci-dessus, TRIPP LITE s'engage à réparer ou à remplacer (à sa discrétion) l'équipement jusqu'à la valeur spécifiée. (Voir les limitations de la Police d'assurance « ULTIMATE ».) Il n'existe aucune couverture pour les dommages liés aux lignes téléphoniques ou de transmission de données, à moins qu'elles ne soient protégées séparément comme indiqué ci-après.

TRANSITOIRES SUR LES LIGNES TÉLÉPHONIQUES ET DE TRANSMISSION DE DONNÉES: Tripp Lite s'engage à réparer ou à remplacer l'équipement directement connecté qui a été endommagé par des transitoires survenant sur des lignes téléphoniques ou de transmission de données, uniquement si toutes ces voies sont protégées par un ou plusieurs produits Tripp Lite et si l'alimentation secteur est protégée de façon simultanée par un appareil Tripp Lite prévu à cet effet (UPS, suppresseur de surtensions ou régulateur de ligne) avec assurance « ULTIMATE ». Le produit protège une ligne et donc un équipement directement connecté.

Les limites des sommes remboursées en dollars sont équivalentes à celles concernant le dispositif de protection de l'alimentation Tripp Lite. La couverture est exclue lorsque le dispositif de protection ne fonctionne pas dans l'environnement d'exploitation adéquat, y compris, à titre non limitatif, en l'absence d'une terre de sécurité appropriée. L'appareil téléphonique doit également comprendre un dispositif de « protection primaire » installé et fonctionnant correctement à l'entrée du service (ce type de dispositif est en principe ajouté durant l'installation de la ligne téléphonique).

Toutes les garanties mentionnées ci-dessus sont nulles et non avenues si le produit TRIPP LITE a été installé de manière incorrecte, manipulé de manière frauduleuse ou modifié de quelque façon que ce soit, ou si l'équipement connecté n'a pas été employé dans des conditions d'exploitation normales ou conformément à des indications figurant sur les étiquettes ou aux instructions. Les réclamations entrant dans le cadre de la présente garantie doivent être adressées par écrit à Tripp Lite dans les 30 jours à compter de la date à laquelle le problème a été observé. Si tel n'est pas le cas, il n'est pas tenu compte de la réclamation. La présente garantie n'inclut pas les dommages résultant d'un accident ou d'un mauvais usage, et s'applique à l'utilisation des produits aux États-Unis et au Canada uniquement.

Tripp Lite se réserve le droit de déterminer si les dommages subis par l'équipement connecté sont dus à un fonctionnement défectueux du produit Tripp Lite en demandant l'envoi de cet équipement à Tripp Lite en vue de le soumettre à un examen. La présente police va au-delà, uniquement dans la mesure nécessaire, de celle fournie par la couverture d'un appareil connecté provenant d'autres sources, y compris, à titre non limitatif, les garanties et / ou les extensions de garantie d'un fabricant.

À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, TRIPP LITE N'ACCORDE AUCUNE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, À TITRE NON LIMITATIF, DES GARANTIES DE QUALITE MARCHANDE OU D'ADEQUATION À UN USAGE PARTICULIER. Certaines juridictions n'autorisent pas de limitation ni d'exclusion des garanties implicites, les limitations ou exclusions mentionnées ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.

À L'EXCEPTION DES DISPOSITIONS CI-DESSUS, EN AUCUN CAS LA SOCIÉTÉ TRIPP LITE NE PEUT ÊTRE TENUE RESPONSABLE DES DOMMAGES DIRECTS, SPÉCIAUX, FORTUITS OU INDIRECTS RÉSULTANT DE L'UTILISATION DE CE PRODUIT, MÊME SI ELLE A ÉTÉ INFORMÉE DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. En particulier, TRIPP LITE n'est pas responsable des coûts, tels que manque à gagner ou baisse du chiffre d'affaires, perte d'équipement, impossibilité d'utiliser l'équipement, perte de logiciels, perte de données, coûts des produits de remplacement, dommages-intérêts demandés par des tierces parties, ni de quelque autre coût que ce soit.

Pour bénéficier du service proposé dans le cadre de la présente garantie, vous devez être l'acheteur / l'utilisateur initial du produit concerné. Vous devez obtenir un numéro RMA (autorisation de renvoi de matériel) auprès de TRIPP LITE. Les produits doivent être renvoyés à TRIPP LITE, frais de transport payés d'avance, et être accompagnés d'une brève description du problème rencontré et de la preuve de la date et du lieu d'achat.

# GARANTIA

## GARANTIA LIMITADA DE 2 AÑOS

TRIPP LITE garantiza que sus productos estarán libres de defectos en materiales y mano de obra por un período de dos años (excepto las baterías usadas fuera de EE.UU., México y Canadá: 1 año) a partir de la fecha inicial de compra. La obligación de TRIPP LITE bajo esta garantía está limitada a reparar o reemplazar (a sola discreción de TRIPP LITE) los productos defectivos. Para obtener servicio bajo esta garantía, usted debe obtener un número de Autorización de Devolución de Material de TRIPP LITE o de uno de sus centros de servicio autorizados. Los productos defectivos deben ser enviados, con los cargos de transporte pagados, a TRIPP LITE o a uno de sus centros de servicio autorizados, y deben ser acompañados por una breve descripción del problema que ha experimentado su usuario y por comprobación de fecha y lugar de compra. Esta garantía no aplica a equipos que han sido dañados por accidentes, negligencias o usos incorrectos o que han sido alterados o modificados en forma alguna. Esta garantía sólo aplica al comprador original, quien debe de haber registrado el producto correctamente dentro de los primeros 10 días de la fecha de compra.

Las garantías de todos los supresores de sobretensiones de Tripp Lite serán anuladas si estos supresores han sido conectados a los receptáculos de salida de cualquier sistema UPS. Las garantías de todos los Sistemas UPS de Tripp Lite serán anuladas si se ha conectado algún supresor de sobretensiones a los receptáculos de salida del sistema UPS en cuestión.

EXCEPTO COMO SE ESPECIFICA EN ESTE DOCUMENTO, TRIPP LITE NO EXTIENDE NINGUNA GARANTIA EXPRESA O IMPLICITA, INCLUYENDO GARANTIAS DE COMERCIALIZACION Y APTITUD PARA UN PROPOSITO PARTICULAR. Algunos estados no permiten limitaciones o exclusiones de garantías implícitas; por consiguiente, es posible que la(s) limitación(es) o exclusión(es) mencionada(s) no sean aplicables al comprador.

EXCEPTO COMO SE ESPECIFICA EN ESTE DOCUMENTO, TRIPP LITE NO SERA RESPONSABLE, BAJO NINGUNA CIRCUMSTANCIA, POR DAÑOS O PERJUICIOS DIRECTOS, INDIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENTES QUE SURGAN POR EL USO DE ESTE PRODUCTO, AUN SI EXISTEN ADVERTENCIAS PREVIAS SOBRE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS. Específicamente, TRIPP LITE no es responsable por costo alguno, como pérdidas de ganancias o réditos, pérdidas de equipos, pérdida de uso de equipos, pérdida de software, pérdida de datos, costo de equipos sustitutos, reclamos por terceros u otras partes.

La política de TRIPP LITE es una de mejoramiento constante. Estas especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.

## SERVICIO EN MÉXICO

Compu-support México provee 36 centros autorizados de servicio ubicados en diferentes partes del país para reparar los Sistemas UPS (No-Breaks) de Tripp Lite. Si usted está en México D.F., lleve las unidades que necesiten ser reparadas en la oficina central de Compu-support México, localizada en Roberto Gayol 29; Col. del Valle; México D.F. Tel / Fax: (5) 559-3022. Si usted no está en México D.F., por favor visite nuestra página PowerZone en español en el Internet: [www.tripp-lite.com](http://www.tripp-lite.com) para obtener una lista completa de los centros autorizados de servicio, incluyendo direcciones y números telefónicos, de Compu-support.

Si usted necesita soporte técnico, por favor comuníquese a la oficina de Tripp Lite de México, localizada en Av. San Antonio 256, Piso 6; Col. Ampliación Nápoles, 03849 México D.F. Tel: (5) 615-0252; Fax: (5) 615-0255; Hotline (línea de soporte técnico): (5) 575-0929

**NOTA: El seguro "ULTIMATE LIFETIME" es SOLAMENTE válido para equipos comprados y utilizados en los Estados Unidos y Canadá.**

# GARANTIA

## GARANTIA LIMITADA A 2 ANOS

TRIPP LITE garante os seus produtos quando apresentam defeitos nos componentes ou defeitos de mão-de-obra durante um período de 2 anos (exceto as baterias que fora dos USA, Mexico e do Canadá são garantidas durante 1 ano) a partir da data de aquisição. A responsabilidade da TRIPP LITE relativamente a esta garantia se limita às reparações ou substituições (segundo seu próprio critério) dos produtos defeituosos. Para beneficiar do serviço coberto por esta garantia é necessário obter uma referência numérica de Autorização de Devolução do Material (RMA) por parte da TRIPP LITE ou se deslocar a um centro de serviço de assistência TRIPP LITE. Os artigos defeituosos devem ser remetidos à TRIPP LITE, ou a um centro de serviço habilitado pela TRIPP LITE, com todas as despesas de porte ou de frete pagas previamente, acompanhados de breve descrição do problema encontrado e uma prova da data e do local da aquisição. Esta garantia não é aplicável a equipamento avariado por causa de acidente, negligência ou má utilização ou que tenha sido alterados ou modificados de qualquer forma. Esta garantia só é válida para o comprador original, o qual deve ter tido o cuidado de registar convenientemente o produto nos 10 dias seguintes à compra.

As garantias para todos os supressores de surto TRIPP LITE serão anuladas e invalidadas se eles forem conectados à saída de qualquer sistema de no-break (UPS). As garantias para todos os Sistemas UPS TRIPP LITE serão anuladas e invalidadas se um supressor de surto for conectado em suas tomadas de saída.

PARA ALÉM DAS DISPOSIÇÕES ACIMA DESCRITAS A TRIPP LITE NÃO OFERECE NENHUMA OUTRA GARANTIA, EXPLÍCITA OU IMPLÍCITA, INCLUSIVE GARANTIAS DE COMERCIALIZAÇÃO OU DE CONVENIÊNCIA. Determinados estados não autorizam a restrição do prazo da garantia implicitamente fornecida, por conseguinte, os limites ou exclusões acima descritos podem não corresponder ao caso do comprador.

EXCETUANDO O ACIMA DISPOSTO, A TRIPP LITE NÃO SERÁ DE MODO ALGUM RESPONSABILIZADA PELOS ESTRAGOS ESPECÍFICOS, ACIDENTAIS OU RESULTANTES DA UTILIZAÇÃO DESTA PRODUTO, MESMO CONHECENDO A POSSIBILIDADE QUE TAIS DANOS POSSAM ACONTECER. Sobretudo, a responsabilidade da TRIPP LITE não será implicada em despesas de perda de lucros ou de benefício, perda de equipamento, perda do uso do equipamento, perda de software, dados perdidos, despesas de substituição de peças, reclamações de terceiros ou outras